



Council of the
European Union

Brussels, 9 March 2016
(OR. en, ro)

5937/16

Interinstitutional Files:

2015/0287 (COD)

2015/0288 (COD)

JUSTCIV 33
CONSUM 54
DIGIT 16
AUDIO 19
CODEC 258
INST 90
PARLNAT 51

COVER NOTE

From: the Romanian Senate
date of receipt: 7 March 2016
To: Mark Rutte, President of the Council of the European Union

No. prev. doc.: 15251/15 + ADD 1 REV 1, ADD 2 and 15252/15 + ADD 1 REV 1, ADD 2

Subject: Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects concerning contracts for the supply of digital content
[doc. 15251/15 JUSTCIV 290 CONSUM 220 DIGIT 116 AUDIO 40 CODEC 1731 - COM(2015) 634 final]
Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects concerning contracts for the online and other distance sales of goods
[doc. 15252/15 JUSTCIV 291 CONSUM 221 CODEC 1733 - COM(2015) 635 final]
- Opinion¹ on the application of the Principles of Subsidiarity and Proportionality

Delegations will find attached a copy of the above mentioned opinion.

¹ For other available language versions of the opinion, reference is made to the Interparliamentary EU information exchange Internet site (IPEX) at the following address: <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/search.do>



Parlamentul României
Senat

București, 1 martie 2016

OPINIE

privind Propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital și

Propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare online și la alte tipuri de contracte de vânzare la distanță de bunuri

COM (2015) 634 final și

COM (2015) 635 final

Senatul României a examinat *Propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital – COM (2015) 634 și Propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare online și la alte tipuri de contracte de vânzare la distanță de bunuri – COM (2015) 635* conform Protocolului (nr. 2) anexat Tratatului de la Lisabona, de modificare a Tratatului privind Uniunea Europeană și a Tratatului de instituire a Comunității Europene, semnat la Lisabona la 13 decembrie 2007.

Având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri europene din 24 februarie 2016, **plenul Senatului**, în ședința din data de 29 februarie 2016, a constatat următoarele:

- 1. Prezentul regulament nu încalcă principiul subsidiarității și principiul proporționalității.**
- 2. În contextul erei digitale, se notează:**
 - a. Faptul că cele două propuneri reprezintă măsuri bazate pe experiența acumulată în negocierea propunerii de Regulament privind legislația comună europeană în materie de vânzare și conținut un set bine direcționat și concentrat de norme pe deplin armonizate;
 - b. Faptul că ambele propuneri limitează domeniul de aplicare la vânzările online și la alte tipuri de contracte de vânzare la distanță de bunuri și extinderea domeniului de aplicare la anumite conținuturi digitale furnizate în schimbul unei contraprestații nepecuniare;

3. Sunt considerate necesare și obligatorii:

- a. Obligația statelor membre de a se asigura că există mijloace adecvate și eficiente, pentru garantarea respectării prezentelor Directive, precum și clauza privind caracterul obligatoriu al normelor de drept în materie de contracte de consum, respectiv faptul că orice derogare de la cerințele conținute în documente și care sunt în detrimentul consumatorului nu sunt obligatorii pentru aceștia;
- b. Acoperirea actualului vid juridic din acquis-ul comunitar în domeniul protecției consumatorilor, privind anumite aspecte contractuale nereglementate deocamdată;
- c. Armonizarea anumitor aspecte referitoare la contractele vânzării de bunuri, luând ca bază un nivel ridicat de protecție a consumatorilor;

4. Se consideră insuficient explicate în contextul caracterului permanent al mecanismului:

Definirea sintagmei „produse digitale” ce apare la Art. 3 alin. (2) din cadrul COM (2015) 634;

5. Se recomandă:

- a. Asigurarea unui nivel de securitate corespunzător schimbului de date cu caracter personal;
- b. Asigurarea unui nivel de securitate corespunzător plăților online;
- c. Revizuirea periodică a standardelor minime de calitate și a reglementărilor tehnice, pentru asigurarea conformării cu cerințele europene în domeniu.

p. Președintele Senatului

Ioan CHELARU





Romanian Parliament
Senate

Bucharest, March 1, 2016

OPINION

Regarding the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects concerning contracts for the supply of digital content and

the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects concerning contracts for the online and other distance sales of goods

COM (2015) 634 final and

COM (2015) 635 final

The **Romanian Senate** examined the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects concerning contracts for the supply of digital content – **COM (2015) 634 final** and the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects concerning contracts for the online and other distance sales of goods – **COM (2015) 635 final** – according to the provisions of the Treaty of Lisbon (Protocol no. 2).

Taking into account the report of February 24, 2016 of our permanent Committee on European Affairs, **the Plenum of the Senate**, during its session of February 29, 2016, decided as follows:

1. **This Regulation does not violate principles of subsidiarity and proportionality.**
2. **Within digital content, the following are noted:**
 - a. The fact that both proposals are measures based on its experience in negotiating proposal for a Regulation on common European legislation sales and contain a targeted and focused set of fully harmonized rules;
 - b. The fact that both proposals to restrict the scope of online sales and other types of distance sales contracts for goods and extend the scope to specific digital content supplied for non-monetary consideration;

3. The following are considered necessary and mandatory:

- a. The obligation of Member States to ensure that there are adequate and effective to ensure compliance with these directives, and clause to be bound by the rules of law relating to contracts of consumption, namely that any derogation from the requirements contained in documents and which are detrimental to the consumer are not binding on them;
- b. Coverage of current legal vacuum in the Community acquis in the field of consumer protection on certain contractual matters not covered yet;
- c. Harmonization of certain aspects of sales contracts for goods, taking as a basis a high level of consumer protection;

4. The following are considered insufficiently explained within the permanent feature of the crisis relocation mechanism:

Defining “digital products” appears in Art. 3 (2) of the COM (2015) 634;

5. It is strongly recommended to pursue:

- a. Ensure a level of security appropriate to the exchange of personal data;
- b. Ensure an appropriate level of security of online payments;
- c. Periodic review of minimum quality standards and technical regulations, to ensure compliance with European standards in the field.

p. Speaker of the Senate

Ioan CHELARU

